

**CE** **EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**  
Valmistaja on antanut vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

**OSOITTEET**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

**GR** **Οδηγίες χρήσης**

## LED οβάλ/στρογγυλ ς προβολέ ς χ ρίς/ ε νιχνευτή κίνησης (PIR)

**Προσοχή:** Παρακαλούμε πριν από τη συναρμολόγηση του προβολέα να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις καλά!

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Κατηγορία προστασίας: II

Εκδόσεις κατηγορίας προστασίας χωρίς ανιχνευτή κίνησης: IP 65

Εκδόσεις κατηγορίας προστασίας με ανιχνευτή κίνησης: IP 54

Ονομαστική τάση: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Καλώδιο σύνδεσης: H05RN-F 2X1,0 (δεν συμπεριλαμβάνεται)

Ονομαστική ισχύς: 15 W, Μέγ. ηλεκτρικό ρεύμα: 0,648 A,


Συντελεστής ισχύος: > 0,7

Τύπος	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
Αρ. προϊόντος	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Ανιχνευτής κίνησης	όχι	ναι	όχι	ναι
Βάρος (σε kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Μεγ. επιφάνεια φωτισμού (cm <sup>2</sup> )	130	130	315	315
Διαστάσεις (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5

Ο παρών προβολέας LED είναι κατάλληλος για φωτισμό σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους και μπορεί να τοποθετηθεί και σταθερά. Ο προβολέας πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μικρότερο από 3m (Εικ. Ε). Το συνιστώμενο ύψος εγκατάστασης για τα μοντέλα με ανιχνευτή κίνησης είναι τα 2,5 m.

Δεν επιτρέπεται η χρήση του προβολέα για άλλους σκοπούς.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση του προβολέα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας (VDE 0100 για Γερμανία).
- Για τη σύνδεση πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο σύνδεσης με πιστοποίηση VDE (τουλάχιστον H05RN-F 2X1,0).
- Ο προβολέας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλοι οι δακτύλιοι στεγανότητας!
- Οι προβολείς LED είναι εξαιρετικά φωτεινοί. Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως.
- Ενα κατεστραμμένο προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Ο προβολέας πρέπει να απορριφθεί όταν σπάσει το προστατευτικό κάλυμμα.
-  Δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία με εξωτερικούς ροοστάτες.

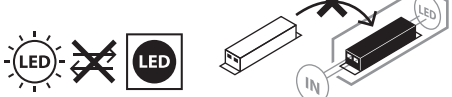
**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ**

- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία τάσης πριν από την εγκατάσταση.
- Σημείο τοποθέτησης: Ιδανικά ο προβολέας τοποθετείται χρησιμοποιώντας το στήριγμα τοίχου. Ο προβολέας πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μικρότερο από 3m.
- Οι προβολείς με ανιχνευτή κίνησης πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε ο αισθητήρας να βρίσκεται πάντα κάτω.
- Για να στερεώσετε την πλάκα στερέωσης στον τοίχο, ακολουθήστε τα βήματα στην Εικ. Α.
- Ανοίξτε τη θήκη του ρευματολήπτη στην πίσω πλευρά του προβολέα (Εικ. Β).
- Περάστε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από τη μονωμένη θήκη του ρευματολήπτη και συνδέστε τις συρματώσεις στον πίνακα σύνδεσης του φικ.
- Σφίξτε τη θήκη του ρευματολήπτη και το υδατοστεγές χιτώνιο (Εικ. Β).
- Τοποθετήστε τον προβολέα πάνω στην πλάκα στερέωσης (Εικ. Γ).
- Ενεργοποιήστε και πάλι την τροφοδοσία τάσης.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΑΝΟΥ ΜΕ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΚΙΝΗΣΗΣ (PIR)**

- Ο αισθητήρας υπερέθρων είναι προρυθμισμένος με τις ακόλουθες παραμέτρους (Εικ. Ε):
  - Μέγιστη απόσταση ανίχνευσης 8 ± 2 m, – Γωνία ανίχνευσης 100°
  - Διάρκεια φωτισμού 60 ± 10 δευτ.
- Ο διακόπτης κάτω από τον αισθητήρα ρυθμίζει τη λειτουργία φωτισμού (Εικ. Δ):
  - όταν είναι πατημένος (ON), η λειτουργία του αισθητήρα είναι ενεργή, όταν δεν είναι πατημένος (OFF), ο λαμπτήρας είναι σταθερά ενεργοποιημένος και η λειτουργία του αισθητήρα είναι ανενεργή.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται. Ο λαμπτήρας του προβολέα αυτού δεν αντικαθίσταται. Όταν ο λαμπτήρας ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο τον προβολέα. Ο προβολέας δεν πρέπει να ανοίγει.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

 **Να απορρίψετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.**

**Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/Ε.Κ. περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

**CE** **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΕ**

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

**PT** **Manual de instruções**

## Λάmpada LED oval / redonda com ou sem detector de movimentos (PIR)

**Atenção:** Antes de instalar o holofote leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num lugar seguro!

**DADOS TÉCNICOS**

Classe de proteção: II

Tipo de proteção versões sem detector de movimentos: IP 65

Tipo de proteção versões com detector de movimentos: IP 54

Tensão nominal: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Fio de ligação: H05RN-F 2X1,0 (não incluído)

Potência nominal: 15 W, Corrente de energia máxima: 0,648 A,

Factor de potência: > 0,7

Tipo	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
N.º artigo	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Detector de movimentos	não	sim	Não	Sim
Peso (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Área máx. proj. (cm²)	130	130	315	315
Medidas (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5


Este holofote LED é adequado para iluminação interna e externa e destina-se à instalação permanente.

O holofote deve ser instalado à uma altura inferior a 3 metros (Fig. E).

A altura de montagem recomenda para modelos com detector de movimen-tos é de de 2,5 metros.

O Holofote não deve ser utilizado para outros fins.

**NOTA DE SEGURANÇA**

- A instalação e a manutenção do holofote devem ser realizadas por um especialista qualificado.
- As instalações elétricas só podem ser realizadas em conformidade com as normas de segurança (VDE 0100 para a Alemanha).
- Para a ligação deve-se utilizar um fio ou cabo de ligação com certificação VDE (pelo menos H05RN-F 2X1,0).
- Só se deve utilizar o holofote com todos os anéis de vedação devidamente instalados!
- As luzes LED são extremamente brilhantes. Nunca olhe diretamente para a luz.
- Uma tampa protetora danificada não pode ser substituída. O holofote terá de ser substituído se a tampa de proteção estiver danificada.
-  Não adequado para funcionamento com dímeros externos.

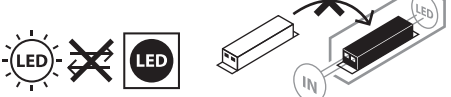
**MONTAGEM E LIGAÇÃO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO**

- Desligar sempre a fonte de alimentação antes da instalação.
- Posição de montagem: Preferencialmente deve-se fixar o holofote com o suporte de parede. O holofote deve ser instalado a uma altura inferior a 3 m.
- Os holofotes com detectores de movimento devem ser instalados com o sensor situado na parte inferior.
- Para fixar a placa de montagem na parede, siga as indicações ilustradas na figura A.
- Abrir a manga da ficha elétrica na parte traseira do holofote (fig.B).
- Coloca o fio de ligação na manga vedada da ficha elétrica e ligue os fios ao terminal da ficha de entrada.
- Apertar a manga da ficha de ligação e a manga impermeável (fig. B).
- Instalar o holofote na placa de montagem (fig. C).
- Ligar novamente a fonte de alimentação.

**FUNÇÃO DOS HOLOFOTES COM DETECTOR DE MOVIMENTO (PIR)**

- O sensor infravermelho está predefinido com os seguintes parâmetros (fig. E):
  - Distância de deteção máx. 8 ± 2 m, – Ângulo de deteção 100 °
  - Duração da luz 60 ± 10 seg.
- O interruptor abaixo do sensor altera a função da luz (fig. D):
  - se for premido (ON), a função do sensor é ativada, se não for premido (OFF), o holofote fica permanentemente aceso e a função do sensor está desativada.

**MANUTENÇÃO**



**CUIDADO:** A luz LED não contém quaisquer componentes que exijam manutenção. A fonte de luz desta luz não é substituível. Quando a fonte de luz tiver atingido o fim da sua vida útil, toda a luz deve ser substituída. A luz não deve ser aberta.

**LIMPEZA**

Não utilizar solventes, agentes de limpeza corrosivos ou produtos semelhan-tes. Limpar apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido.

**ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS**

 **Eliminar aparelhos elétricos de forma ecológica!**

**Os aparelhos elétricos não fazem parte do lixo doméstico!**

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica e benéfica ao meio-ambiente.

Informe-se junto às autoridades da sua localidade sobre as

possibilidades de eliminar resíduos de aparelhos usados.

**CE** **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE**

Solicitar a declaração de conformidade junto ao fabricante.

**ENDEREÇOS**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

**EE** **Kasutusjuhend**

## LED ovaalne/ümar valgusti liikumisanduriga/ ilma liikumisandurita (PIR)

**Tähelepanu!** Enne valgusti paigaldamist lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see kindlas kohas alles!

**TEHNILISED ANDMED**

Kaitseklass: II

Ilma liikumisandurita mudelite kaitseklass: IP 65

Liikumisanduriga mudelite kaitseklass: IP 54

Nimipinge: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Ühenduskaabel: H05RN-F 2X1,0 (ei sisaldu tarnekomplektis)

Nimivõimsus: 15 W, Vool max: 0,648 A, Võimsustegur: > 0,7


Tüüp	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
Toote nr	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Liikumisandur	ei	jah	ei	jah
Kaal (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Max proj pind (cm <sup>2</sup> )	130	130	315	315
Mõõtmed (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5

See LED-valgusti on mõeldud valgustamiseks sise- ja välistingimustes ning püsipaigalduse jaoks.

Valgusti tuleb paigaldada kõrgusele alla 3 m (joon E). Liikumisanduriga mude-lite puhul on soovitatav paigalduskõrgus 2,5 m.

Valgustit ei tohi kasutada muudel otstarvetel.

**OHUTUSJUHIS**

- Valgusti paigaldust ja hooldust peab teostama kvalifitseeritud spetsialist.
- Elektripaigaldusi on lubatud teostada ainult ohutuseeskirju järgides (Saksamaal VDE 0100).
- Ühendamiseks tuleb kasutada VDE-sertifitseeritud ühendusjuhet (vähemalt H05RN-F 2X1,0).
- Valgustit ei tohi kasutada ilma nõuetekohaselt paigaldatud rõngastihenditeta!
- LED-valgustid on väga ereda valgusega. Ärge vaadake otse valgusse.
- Purunenud kaitsekatet ei saa välja vahetada. Kui kaitsekate on purunenud, tuleb valgusti utiliseerida.
-  Ei sobi kasutamiseks koos väliste dimmeritega.

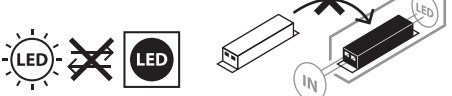
**PAIGALDAMINE JA VOOLUTOITEGA ÜHENDAMINE**

- Enne paigaldamist lülitage voolutoide alati välja.
- Paigaldusasend: valgusti tuleb ideaaljuhul paigaldada seinahoidikule. Valgusti tuleb paigaldada kõrgusele alla 3 m.
- Liikumisanduriga valgustid tuleb paigaldada nii, et andur oleks alati allpool.
- Paigaldusplaadi seinä külge kinnitamiseks järgige joonisel A näidatud toiminguid.
- Avage ühenduspistiku hülss valgusti tagaküljel (joon B).
- Vedage ühendusjuhe läbi tihendiga varustatud pistikhülsi ja sulgege sisendpistiku klemmploki traadid.
- Keerake ühenduspistiku hülss ja veekindel muhv kinni (joon B).
- Paigaldage valgusti paigaldusplaadile (joon C).
- Lülitage voolutoide taas sisse.

**LIIKUMISANDURIGA VALGUSTITE TÕÕPÕHIMÕTE (PIR)**

- Infrapanaandur on eelseadistatud järgmiste parameetritega (joon E):
  - Tuvastuskaugus max 8 ± 2 m, – Tuvastusnurk 100°
  - Põlemise kestus 60 ± 10 s
- Valgusti all olev lüliti lülitab valgustusfunktsiooni (joon D):
  - kui lüliti on allavajutatud (ON), on anduri funktsioon aktiveeritud, kui see pole allavajutatud (OFF), on valgusti pidevalt sisse lülitatud ja anduri funktsioon on välja lülitatud.

**HOOLDAMINE**



**TÄHELEPANU!** Leedvalgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada. Valgusti valgusalikas pole vahetatav; kui valgusalika tööiga on läbi, tuleb kogu valgusti välja vahetada. Valgustit ei tohi avada.

**PUHASTAMINE**

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

**JÄÄTMEKÄITLUS**

 **Kõrvaldage elektriseadmed keskkonnanõudeid järgides!**

**Elektriseadmete koht ei ole majapidamisprahi hulgass!**

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja

elektroonikajäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele.

Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

**CE** **EL-I VASTAVUSAVALDUS**

Vastavusavaldus on saadaval tootja käest.

**ADDRESSID**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

**SK** **Návod na používanie**

## LED Oválna/Kruhová lampa bez/ s hlásičom pohybu (PIR)

**Pozor:** Prečítajte si pred montážou žiariča pozorne tento návod na používanie a potom si ho riadne uschovejte!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Trieda ochrany: II

Druh ochrany verzie bez hlásiča pohybu: IP 65

Druh ochrany verzie s hlásičom pohybu: IP 54

Menovité napätie: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Spojovací kábel: H05RN-F 2X1,0 (nie je obsahom dodávky)

Menovitý výkon: 15 W, Prúd max.: 0,648 A, Výkonový faktor: > 0,7

Typ	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
Obj. č.	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Hlásič pohybu	nie	áno	nie	áno
Hmotnosť (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Max. proj. plocha (cm <sup>2</sup> )	130	130	315	315
Rozmery (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5


Tento LED žiarič je vhodný na osvetľovanie v interiéri a exteriéri a naplánovaný na fixnú montáž.

Žiarič sa musí montovať vo výške menej než 3 m (obr. E).

Odporúčaná montážna výška u modelov s hlásičom pohybu 2,5 m.

Žiarič sa nesmie používať na iné účely.

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENI**

- Inštaláciu a údržbu žiariča musí vykonávať kvalifikovaný odborný personál.
- Elektrické inštalácie sa môžu vykonávať iba pri dodržívaní bezpečnostných predpisov (VDE 0100 pre Nemecko).
- Na pripojenie sa musí použiť spojovacie vedenie s certifikátom VDE (minimálne H05RN-F 2X1,0).
- Žiarič sa nesmie používať bez všetkých tesniacich podložiek namontovaných podľa predpisov!
- LED lampy sú extrémne svetlé. Nikdy neľadte priamo do svetla.
- Zničený ochranný kryt sa nedá vymeniť. Žiarič sa musí zlikvidovať, ak je prasknutý ochranný kryt.
-  Nevhodná na prevádzku s externými regulátormi svetla.

**MONTÁŽ A PRIPOJENIE K NAPÁJANIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Vypnite pred inštaláciou vždy napájanie napätím.
- Montážna poloha: Žiarič by sa mal v ideálnom prípade upevniť pomocou nástenného držiaka. Žiarič sa musí montovať vo výške menej než 3 m.
- Žiarič s hlásičom pohybu sa musí montovať tak, aby bol senzor vždy dole.
- Aby sa upevnila montážna doska na stenu, dodržiavajte kroky na obr. A.
- Otvorte objímku spojovacej zástrčky na zadnej strane lampy (obr. B).
- Presuňte spojovací rozvod cez objímku zástrčky vybavenú tesnením a pripojte žily kábla na svorku svietidla vstupnej zástrčky.
- Riadne utiahnite objímku spojovacej zástrčky a vodotesný nátrubok (obr. B).

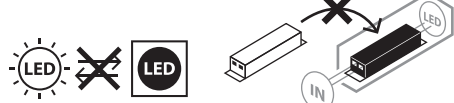


- Namontujte lampu na montážnu dosku (obr. C).
- Zapnite opäť napájanie napätím.

#### FUNKCIA LÁMP S HLÁSIČMI POHYBU (PIR)

- Infračervený senzor je vopred nastavený s nasledujúcimi parametrami (obr. E):
  - Vzdialenosť zaznamenávania max. 8 ± 2 m, – Uhol zaznamenávania 100°
  - Doba svietenia 60 ± 10 sek.
- Vypínač pod senzorom spína svetelnú funkciu (obr. D):
  - ak je stlačený (ON), je aktívna funkcia senzora, ak nie je stlačený (OFF), je lampa trvalo zapnutá a funkcia senzora vypnutá.

#### ÚDRŽBA



**POZOR!** LED lampa neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by sa museli udržiavať. Svetelný zdroj tejto lampy sa nedá vymeniť; ak dosiahol svetelný zdroj koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celá lampa. Lampa sa nesmie otvoriť!

#### ČISTENIE

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky. Používajte na čistenie iba suchú alebo zľahka navlhčenú handričku.

#### LIKVIDÁCIA

**Odstraňujte elektrické prístroje ekologickým spôsobom!**  
**Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu!**  
Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch so musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologicky bezchybnú recykláciu. O možnostiach likvidácie starých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

#### CE VYHLÁSENIE O ZHODE S NORMAMI EÚ

Vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

#### ADRESY

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

#### SI Navodila za uporabo

### LED ovalna/okrogla svetilka s senzorjem gibanja (PIR)

**Pozor:** Pred montažo reflektorja skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih nato dobro shranite!

#### TEHNIČNI PODATKI

Razred zaščite: II

Vrsta zaščite za različice brez senzorja gibanja: IP 65

Vrsta zaščite za različice s senzorjem gibanja: IP 54

Nazivna napetost: 220 – 250 V ~ 50/60 Hz

Priključni kabel: H05RN-F 2X1,0 (ni dobavljen zraven)

Nazivna moč: 15 W, Najv. tok: 0,648 A, Faktor moči: > 0,7

Vrsta	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
Št. art.	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Senzor gibanja	ne	da	ne	da
Teža (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Maks. osvet. površina (cm²)	130	130	315	315
Mere (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5

Ta LED reflektor je namenjen osvetljevanju notranjih prostorov in zunanosti in je predviden za fiksno montažo.

Reflektor je treba montirati na višino, nižjo od 3 m (sl. E). Priporočena višina za montažo pri modelih s senzorjem gibanja je 2,5 m.

Reflektorja ni dovoljeno uporabljati za druge namene.

#### VARNOSTNI NAPOTEK

- Inštalacije in vzdrževanje reflektorja mora izvesti usposobljeno strokovno osebo.
- Električne inštalacije se lahko izvajajo samo ob upoštevanju varnostnih predpisov (VDE 0100 za Nemčijo).
- Za priključitev je treba uporabiti certificiran VDE priključek (vsaj H05RN-F 2X1,0).
- Reflektorja ni dovoljeno uporabljati brez vseh pravilno nameščenih tesnil!
- LED sijalke so izredno svetle. Prosimo, nikoli ne glejte neposredno v svetlobo.
- Uničenega zaščitnega pokrova ni mogoče zamenjati. Reflektor je treba odstraniti med odpadke, če je zaščitni pokrov zlomljen.
- Ni primerno za obratovanje z zunanji zamernilniki.

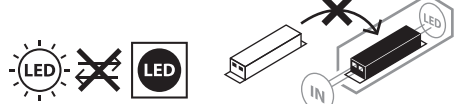
#### MONTAŽA IN PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Pred inštalacijo vedno izklopite električno napajanje.
- Položaj za montažo: V idealnem primeru pritrdite reflektor s stenskim držalom. Reflektor je treba montirati na višino, nižjo od 3 m.
- Reflektorje s senzorjem gibanja je treba tako montirati, da se senzor vedno nahaja na spodnji strani.
- Za pritrditev montažne plošče na steno, prosimo, da sledite korakom na sl. A.
- Odpri ovoj priključnega vtiča na hrbtni strani svetilke (sl. B).
- Priključni kabel napeljite skozi kontaktno dozo s tesnilnim obročem in priključite pletenico na lestenčno spojko vhodnega vtiča.
- Ovoj priključnega vtiča in vodotesno obojko trdno privijte (sl. B).
- Svetilko montirajte na montažno ploščo (sl. C).
- Ponovno vklopite električno napajanje.

#### FUNKCIJA SVETILK S SENZORJEM GIBANJA (PIR)

- Infrardeči senzor je predhodno nastavljen z naslednjimi parametri (sl. E):
  - Razdalja zajetja najv. 8 ± 2 m, – Kot zajetja 100°
  - Trajanje svetlenja 60 ± 10 sek.
- Stikalo pod senzorjem preklopi funkcijo osvetljevanja (sl. D):
  - če je pritisnjeno (VKLOP), potem je funkcija senzorja aktivirana, če ni pritisnjeno (IZKLOP), potem je svetilka neprekinjeno vklopljena in funkcija senzorja je izklopljena.

#### VZDRŽEVANJE



**POZOR!** LED svetilka ne vsebuje elementov, ki bi potrebovali vzdrževanje. Sijalke te svetilke ni mogoče zamenjati, ko sijalke doseže konec svoje življenjske dobe je treba zamenjati celotno svetilko. Svetilke ni dovoljeno odpirati.

#### ČIŠČENJE

Ne uporabljajte razredčil, jedkih čistilnih sredstev ali podobno. Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

#### ODSTRANJEVANJE

**Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!**

**Električne naprave ne spadajo med gospodinjne odpadke!**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je potrebno uporabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.

O možnostih odstranjevanja poteklih naprav se lahko pozanimате pri vaši lokalni ali mestni upravi.

#### CE ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti najdete pri vašem proizvajalcu.

#### NASLOVI

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

#### LT Naudojimo instrukcija

### Ovalus / apvalus LED šviesos diodas be / su judesio detektoriumi (PIR)

**Dėmesio:** Prieš montuodami prožektorių, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir po to laikykite ją saugioje vietoje!

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Apsaugos klasė: II

Apsaugos klasės versijos be judesio detektoriaus: IP 65

Apsaugos klasės versijos su judesio detektoriumi: IP 54

Nominali įtampa: 220 - 250 V ~ 50/60 Hz

Prijungimo laidas: H05RN-F 2X1,0 (nepriedamas)

Nominali galia: 15 W, Maksimali srovė: 0,648 A, Galios koeficientas: > 0,7

Tipas	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
Prekės Nr.	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Judesio detektorius	ne	taip	ne	taip
Svoris (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Didžiausias numatomas plotas (cm²)	130	130	315	315
Matmenys (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5

Šis LED prožektorius tinka vidaus ir lauko apšvietimui ir yra skirtas montuoti fiksuotoje vietoje.

Prožektorius turi būti montuojamas mažesniame nei 3 m aukštyje (E pav.). Rekomenduojamas modelių su judesio detektoriumi montavimo aukštis yra 2,5 m.

Prožektoriaus negalima naudoti kitiems tikslams.

#### SAUGOS NURODYMAS

- Prožektoriaus montavimą ir priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas specialistas.
- Elektros instaliacija gali būti tvarkoma laikantis saugos taisyklių (VDE 0100, Vokietija).
- Prijungimui reikia naudoti VDE sertifikuotą prijungimo laidą (mažiausiai H05RN-F 2X1,0).
- Prožektoriaus negalima naudoti be visų tinkamai sumontuotų sandarinimo žiedų!
- LED žibintai yra ypatingai ryškūs. Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
- Sugadintos apsauginės dangos negalima pakeisti. Jei pažeista apsauginė danga, prožektorių reikia utilizuoti.

- Netinka naudoti su išoriniais šviesos reguliatoriais.

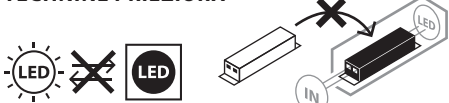
#### MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO

- Prieš atlikdami instaliacijos darbus visada išjunkite elektros srovės maitinimą.
- Montavimo vieta: Idealiu atveju prožektorius turėtų būti pritvirtintas prie sienos laikikliu. Prožektorius turi būti sumontuotas mažesniame nei 3 m aukštyje.
- Prožektoriai su judesio detektoriais turi būti sumontuoti taip, kad jutiklis visada būtų apačioje.
- Norėdami pritvirtinti montavimo plokštę prie sienos, atlikite A pav. nurodytus veiksmus.
- Atidarykite prijungimo kištuko, esančio prožektoriaus gale, movą (B pav.).
- Prijunkite jungiamąjį laidą per kištuko movą su sandarikliu, ir prijunkite sriegius prie sraigčių gnybtų bloko įvesties kištuko.
- Priveržkite prijungimo kištuko movą ir vandeniui atsparią įvorę (B pav.).
- Sumontuokite prožektorių ant tvirtinimo plokštės (C pav.).
- Vėl įjunkite elektros srovės maitinimą.

#### PROŽEKTORIŲ SU JUDESIO DETEKTORIUMI (PIR) FUNKCIJA

- Iš anksto nustatytas infraraudonųjų spindulių jutiklis su šiais parametrais (E pav.):
  - Aptikimo atstumas maks. 8 ± 2 m, – Aptikimo kampas 100°
  - Šviesos trukmė 10 ± 60 sek.
- Jungiklis žemiau jutiklio įjungia apšvietimo funkciją (D pav.):
  - jei jis paspaustas (ON), jutiklio funkcija yra aktyvi, jei jis nėra paspaustas (OFF), prožektorius yra įjungtas nuolatiniame apšvietimui, o jutiklio funkcija yra išjungta.

#### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



**DĖMESIO!** LED šviestuve nėra komponentų, kuriems reikalinga techninė priežiūra. Šio šviestuvo šviesos šaltinis yra nekeičiamas; pasibaigus šviesos šaltinio naudojimo trukmei, turi būti pakeičiamas visas šviestuvas. Draudžiama atidaryti šviestuvą.

#### VALYMAS

Nenaudokite tirpiklių, šėdinančių valymo priemonių ar pan. Valydami naudokite tik sausą ar šiek tiek sudrėkintą šluostę.

#### ŠALINIMAS

**Ekologiškai šalinkite elektros prietaisus!**

**Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis!**  
Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos

atliekų, naudotus elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl nebe naudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

#### CE ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties deklaraciją turi gamintojas.

#### ADRESAI

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

#### LV Lietošanas instrukcija

### Ovāla/apāja LED lampa bez kustības detektora/ ar kustības detektoru (PIR)

**Uzmanību!** Pirms prožektora montāžas pilnībā izlasiet šo lietošanas pamācību un pēc tam to rūpīgi uzglabājiet.

#### TEHNISKIE DATI

Aizsardzības klase: II

Aizsardzības pakāpe modeļiem bez kustības detektora: IP 65

Aizsardzības pakāpe modeļiem ar kustības detektoru: IP 54

Tikla spriegums: 220–250 V ~ 50/60 Hz

Savienojuma kabelis: H05RN-F 2X1,0 (nav iekļauts piegādes komplektācijā)

Nominālā jauda: 15 W, Maks. strāva: 0,648 A, Jaudas koeficients: > 0,7

Tips	OL 1650	OL 1650 P	RL 1650	RL 1650 P
Preces nr.	1270780900	1270780901	1270790900	1270790901
Kustības detektors	nē	jā	nē	jā
Svars (kg)	0,25	0,27	0,49	0,51
Maks. proj. laukums (cm²)	130	130	315	315
Izмери (mm)	205 x 107 x 52	205 x 107 x 61,5	245 x 245 x 52	245 x 245 x 61,5

Šis LED prožektors ir piemērots telpu un āra apgaismojumam un ir paredzēts stacionāri uzstādīšanai.

Prožektors jāuzstāda ne vairāk kā 3 m augstumā (sk. att. E). Modeļus ar kustības detektoru ieteicams uzstādīt 2,5 m augstumā.

Prožektoru nedrīkst izmantot citiem mērķiem.

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Prožektora uzstādīšana un apkope jāveic kvalificētam speciālistam.
- Elektroinstalāciju drīkst izveidot, tikai ievērojot drošības noteikumus (Vācijā – VDE 0100).
- Savienojumam jāizmanto savienojuma vads ar VDE sertifikātu (vismaz H05RN-F 2X1,0).
- Prožektoru nedrīkst izmantot, ja tam nav atbilstoši uzstādīti visi blīvgrēdzeni.
- LED lampas ir ārkārtīgi spožas. Nekad neskatieties to gaismā.
- Bojātu aizsargpārsegu nevar nomainīt. Ja aizsargpārsegs ir sabojāts, prožektors ir jālikvidē.
- Nav piemērots ekspluatācijai ar ārējiem gaismas intensitātes regulatoriem.

#### MONTĀŽA UN PIEVIENOŠANA STRĀVAS AVOTAM

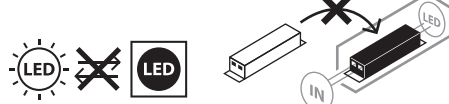
- Pirms uzstādīšanas vienmēr atvienojiet strāvas avotu.
- Montāžas pozīcija. Prožektoru vislabāk piestiprināt, izmantojot sienas stiprinājumu. Prožektors jāuzstāda ne vairāk kā 3 m augstumā.
- Ar kustības detektoru aprīkots prožektors jāuzstāda tā, lai sensors vienmēr atrastos apakšā.
- Lai montāžas plāksni piestiprinātu pie sienas, rīkojieties kā parādīts attēlā A.
- Atveriet savienojuma spraudņa apvalku lampas aizmugurē (sk. att. B)
- Izvadiet savienojuma vadu cauri ar blīvi aprīkotajam spraudņa apvalkam un pievienojiet tā dzīslas ieejas spraudņa spaiļu blokam.
- Cieši saskrūvējiet savienojuma spraudņa apvalku un ūdensnecaurlaidīgo uznavu (sk. att. B).
- Montējiet lampu uz montāžas plāksnes (sk. att. C).
- Atkal pievienojiet strāvas avotu.

#### AR KUSTĪBAS DETEKTORU (PIR) APRĪKOTO LAMPU

##### FUNKCIONALITĀTE

- Infrasarkanais sensors ir sākotnēji iestatīts ar šādiem parametriem (sk. att. E):
  - noteikšanas rādiuss maks. 8 ± 2 m, – noteikšanas leņķis 100°
  - apgaismojuma degšanas ilgums 60 ± 10 sek.
- Ar sensora apakšā uzstādīto slēdzi ieslēdz vajadzīgo apgaismojuma funkciju (sk. att. D):
  - ja tas ir nospiests (ON), sensora funkcija ir aktīva, ja tas nav nospiests (OFF), lampa ir ieslēgta nepārtraukti, un sensora funkcija ir izslēgta.

#### APKOPE



**UZMANĪBU!** LED lukturis nesatur komponentus, kam nepieciešama apkope. Luktura gaismas avots nav nomaināms; kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss lukturis. Lukturi nedrīkst atvērt.

#### TĪRĪŠANA

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus un tml. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu lupatiņu.

#### UTILIZĀCIJA

**Elektroiekārtas jāutilizē, saudzējot dabu!**

**Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotās elektroniskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu pārstrādei videi nekaitīgai veidā.

Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

#### CE ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.

#### ADRESĒS

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra technik ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com

**brennenstuhl®**

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra technik ag**  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
www.brennenstuhl.com